

Die Schiene verriegelt automatisch beim Anhängen und löst sich wieder auf Tastendruck. Die Haken passen an Gepäckträgerdurchmessern Ø 8-13mm. **Wichtig:** Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Zubehör vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen!



The rail automatically locks on the carrier. Press red button to release. Hooks fit for carriers Ø 8-13mm.

**Important:** Make sure the accessory is firmly attached before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

Le verrouillage des sacoches est automatique réalisé en les plaçant sur le porte-bagages Ø 8-13mm. La fixation est réglable par crochets coulissants. Appuyer sur le bouton rouge pour libérer les sacoches.

**Important:** Vérifier que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.

**KLICKfix®**

Made in Germany

## KOMFORT SCHIENE

Für Taschen an Standard Gepäckträgern  
Komfort Rail for bags on standard carriers  
Fixation Komfort pour porte bagages



10kg max.

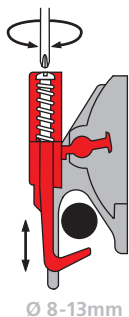
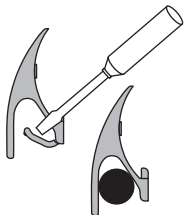


Ø 8-13 mm



mit Tragegriff

RIXEN  KAUL



Die **KLICKfix-Schiene** ist individuell einstellbar auf Träger von Ø 8-13mm. Die Haken **1** sind mit Federelementen ausgerüstet – für festen Sitz auf 8mm Streben. Bei Gepäckträgern Ø 9-13mm die Feder mit einem Schraubendreher abbrechen. Rote Taste **2** mit der Einstellschraube auf den Durchmesser des Gepäckträgers anpassen.

The **KLICKfix rail** can be adjusted to carriers with Ø 8-13mm. The standard hooks **1** fit perfectly for Ø 8mm. For carriers Ø 9-13mm remove the spring inside the hook with a screwdriver. The red hook **2** should be adjusted with the top screw to the carrier diameter.

La fixation de porte-bagages est réglable par crochets coulissants **1**, s'adaptant sur les fils de porte-bagages de Ø 8-13mm. Les crochets standard **1** conviennent pour les tubes de Ø 8mm. Pour les fils de Ø 9-13mm casser le serrage à l'intérieur des crochets **1** à l'aide d'un tournevis. Le crochet rouge **2** peut être ajusté au diamètre du porte-bagages par la vis supérieure.

Die **Hakenpositionen** auf Gepäckträger abstimmen. Dabei auf genügend Abstand zwischen Tasche und Pedal achten. Der untere Haken **3** verhindert seitliches Pendeln der Tasche. Beim Aufsetzen auf den Träger verriegeln die Taschen automatisch **4**. Zum Abnehmen die rote Taste **5**.

**Adjust hook positions** to the carrier. Make sure that there is enough space between bags and pedals. The lower catch **3** prevents the bags from swinging aside. The bag locks automatically on the carrier **4**. Press the red button to release **5**.

**Ajustage des crochets** au porte-bagages. Merci de noter qu'il doit y avoir un espace suffisant entre les sacoches et les pédales. La glissière basse **3** limite les mouvements de la sacoches. Le verrouillage des sacoches est automatiquement réalisé en les plaçant sur le porte-bagages **4**. Appuyer sur le bouton rouge pour libérer les sacoches **5**.

